

Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ fa-mờ ma-két (farmers market) cho người lớn tuổi

Quyền lợi và Trách nhiệm của Người tham gia chương trình

Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ farmers market cho người lớn tuổi (SFMNP) cung cấp trái cây và rau tươi cho người lớn tuổi có thu nhập thấp với mục đích tăng cường sức khỏe và tình trạng dinh dưỡng của họ. Chương trình này cũng hỗ trợ nông nghiệp địa phương bằng cách tăng việc mua bán ở chợ farmers market và ở những quầy bên đường. Ngân sách USDA của liên bang tài trợ cho một phần chương trình này.

Quyền lợi của quý vị

Là một người tham gia hay nộp đơn xin tham gia Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ farmers market cho người lớn tuổi, quý vị có quyền:

- được đối xử một cách kính trọng và không kỳ thị;
- được thông báo trong vòng 15 ngày sau khi nộp đơn nếu bị xét là không đủ điều kiện;
- khiếu nại quyết định không đủ điều kiện nếu quý vị cảm thấy quyết định ấy là một sự nhầm lẫn;
- được giữ kín những thông tin quý vị cung cấp trừ khi quý vị yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin ấy;
- thừa kiện nếu quý vị cảm thấy mình bị đối xử không công bằng;
- được hướng dẫn rõ ràng về việc sử dụng phiếu ở đâu và bằng cách nào;
- được tìm hiểu về những dịch vụ khác quý vị có thể hưởng. Quý vị có thể liên lạc với Senior Information & Assistance nếu quý vị muốn biết về những dịch vụ dành cho người lớn tuổi trong khu vực của quý vị.

Trách nhiệm của quý vị

Là một người tham gia hay nộp đơn xin tham gia Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ farmers market cho người lớn tuổi, quý vị có trách nhiệm:

- cung cấp thông tin chính xác với sự hiểu biết tốt nhất của quý vị để có thể quyết định quý vị có đủ điều kiện tham gia hay không;
- hiểu rằng cung cấp thông tin sai và/hay cố tình dấu sự thật có thể đưa đến việc quý vị phải hoàn trả lại những gì đã nhận hay bị đưa ra pháp luật;
- hiểu rằng việc thử lấy tiền trên một lần hay tại nhiều điểm khác nhau trong cùng một mùa sẽ đưa đến việc bị loại ra khỏi chương trình;
- tự mình tiêu thụ thức ăn tươi mua qua chương trình này;
- giữ gìn ngân phiếu đã nhận. Xin quý vị thông báo cho cơ quan cấp phiếu nếu bị thất lạc hay mất cắp. Không thể xin ngân phiếu thay thế.
- sử dụng phiếu của mình tại một nông dân được cho phép (Authorized Farmer) từ ngày 1 tháng Sáu đến ngày 31 tháng Mười.
- hiểu rằng ngân sách của chương trình này có hạn và được phân phát theo thứ tự nộp đơn cho đến khi cạn quỹ.

Theo đúng luật Liên Bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tuổi tác hay tình trạng khuyết tật hoặc sự trả đũa hay trả thù hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA. Để nộp đơn khiếu nại, gửi đến USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 hoặc gọi (866) 632-9992 (thoại) hay (800) 877-8339 (TTY). Mẫu đơn khiếu nại có thể được tìm thấy trực tuyến tại: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html. USDA là một nhà cung cấp dịch vụ và tuyển dụng tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người.